

FRAGRANCE CROSSING NATIONAL BOUNDARIES

跨越国界的芬芳

# 华夏城市之花



CHINA'S CITY FLOWERS



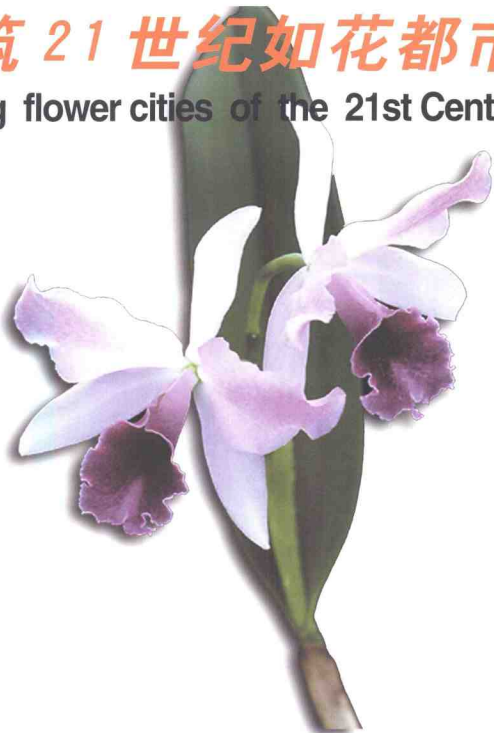
国际文化出版公司

International Culture Publishing Corporation

J426/6

# 构筑 21 世纪如花都市

Building flower cities of the 21st Century



Yunnan Provincial Department of Construction

云南省建设厅

## 图书在版编目(CIP)数据

华夏城市之花 / 云南滇萃博览中心编. — 北京: 国际文化出版公司, 1999.3

ISBN7-80105-727-9

I. 华… II. 云… III. 花卉, 市花 — 摄影集 — 中国 IV.J426

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 07685 号

## 华 夏 城 市 之 花

---

- 编 者 云南滇萃博览中心  
责任编辑 李正堂  
特邀编辑 车 凯  
美术设计 瞿腊娜  
责任校对 郭明忠(中文) 胡绪岚(英文)  
出 版 国际文化出版公司  
(北京安定门内大街 40 号 邮编: 100009  
电话: 64010831 64010840)  
发 行 国际文化出版公司  
经 销 新华书店  
排 版 深圳宝峰印刷有限公司昆明办事处  
印 刷 深圳宝峰印刷有限公司  
开 本 大 16 开 16 印张 80 千字  
版 次 1999 年 3 月第 1 版  
1999 年 3 月第 1 次印刷  
印 数 1 — 10000 册  
书 号 ISBN7-80105-727-9/J·112  
定 价 人民币 280.00 元 US \$ 40.00

版权所有 翻印必究

世 · 界 · 将 · 从 · 这 · 里 · 进 · 一 · 步 · 了 · 解 · 中 · 国





# 喜迎'99 昆明世博盛会

Greeting '99 EXPO

Kunming

J426/e

# 构筑 21 世纪如花都市

Building flower cities of the 21st Century



Yunnan Provincial Department of Construction

云南省建设厅

跨 越 国 界 的 芬 芳

FRAGRANCE CROSSING NATIONAL BOUNDARIES  
CHINA'S CITY FLOWERS

珍 藏 版

# 华夏城市之花

迎接中国 '99 昆明世界园艺博览会大型民族博览系列画册  
A LARGE PICTURE ALBUM OF NATIONALITY EXHIBITION ———  
Greeting the '99 International Horticultural Exposition, Kunming, China

编辑:云南滇萃博览中心 出版:国际文化出版公司



# 大型民族博览系列画册编委会

总顾问：布赫

顾问：王天玺

牛绍尧

刘树生

陈可大

宝音巴图

李铮友

赵廷光

卢开英

邵午冰

## 大型民族博览系列画册珍藏版 —— 《跨越国界的芬芳——华夏城市之花》编委会

- 名誉主任：尹俊  
主任：吴光范  
副主任：程政宁 翟文早(常务) 魏天祺 邓忠义 张健 曹新文 吴鸿业  
杜京 段有伦 张维新 范咏戈 高显达 朱文卫 何兴泽 李湘琦  
董枕福 汤生午  
委员：王晓雯 修晓林 卞化 罗保奎 陈登极 崔亚楠 王思泽 龚存德  
崔茂善 路红彩 浩东 景春林  
主编：程政宁  
执行主编：翟文早  
副主编：张健 董枕福 和向红 王思泽 周贤德  
总策划：瞿腊娜  
责任编辑：李正堂  
特邀编辑：车凯  
版面、封面设计：瞿腊娜  
电脑平面设计总监：刘清  
电脑平面设计：龙峻 崔绪兵 傅柯杰 王艳  
曲珂玄 黄煜黎 董枕福 和向红 张菊芝 司马 王思泽  
姜旭东 王洪斌 梁蔚 司忠诚 杨学谦 杨华 王唯人  
段月华 卓志湘 李栓 郭明忠 张菊芝 施袁喜 杨宏华  
胡绪岚 胡岱 王放海 卓煜 龙峻  
郭明忠  
胡绪岚  
编务：段苑 李卉 周凯芹 朱景芳 林建鹤 丁琼花 孙建吉 翟嘉荣  
中国花卉协会 昆明市园林局 云南省京正农业综合开发有限公司  
云南日报社驻京记者站 中国人民保险公司云南省分公司 昆明  
青年摄影家协会 华山月季园  
特邀摄影供稿：瞿腊娜 戴韵清 杨长福 之璋 杨绍全 朱宝华 张建林  
(按姓氏笔画排列)  
王文清 王丕显 王印炬 王玉萍 王正鹏 王成如 王法 王叔伦  
王建国 王迪吉 王唯人 王培荣 王崇熙 车文龙 仇永 申雄  
田正清 田鑫 司忠诚 刘介勋 刘伯龙 刘贤万 刘煜坤 伍金寿  
江明义 江镇 成谱 乔仲林 安玲 占建松 许崇敏 李子光  
李中东 李世凤 李国坚 李映龙 李海宁 李晓梅 李清 李维江  
吴善雅 Dennis·Lu 张宏 张丽生 张菊芝 张建 张鑫东  
何雪莹 汪丁 宋元璋 吴宝峰 杜京 林京学 杜杰荣 罗保奎  
陈义祥 陈伟祥 陈登极 周成刚 Ralf·Kuhn 和亮光 和堂  
和新民 和慧军 易俗 杨其昌 杨学荣 杨学谦 杨味双 杨署  
杨新民 罗凯锋 郑良权 沈兵 钟勇军 赫重运 施光华 施明达  
段兴民 段家东 洪光耀 姜炎 高尚潮 席东生 徐伟德 梁方文  
梁光年 黄少兰 黄瑞康 董石玉 董和春 曾东 韩炳生 靳津平  
郝永利 蔡秀卿

华夏城市之花

FRAGRANCE CROSSING NATIONAL BOUNDARIES  
CHINA'S CITY FLOWERS

跨越国界的芬芳

# 博采百家之长 促进城市文明

题赠《华夏城市之花》

高伟 一九九七年十一月

全国市长协会副会长储传亨为大型民族博览系列画册《华夏城市之花》题辞  
Mr. Chu Chuansheng, Vice Chairman of Chinese Mayor Association

为《华夏城市之花》题辞

## 浪漫神州

尹俊 一九九七年十一月

云南省人大常委会主任尹俊为大型民族博览系列画册《华夏城市之花》题辞  
Mr. Yin Jun, Chairman of Standing Committee of Yunnan Provincial People's Congress

为《华夏城市之花》题

构筑廿一世纪如

花的都市

侯捷

一九九七年十一月

全国政协常委（原国家建设部部长）侯捷为大型民族博览系列画册《华夏城市之花》题辞  
Mr. Hou Jie, Former Minister of Construction Ministry of China

抓住世纪之交的历  
史机遇 创造  
记城市辉煌  
牛绍尧  
一九九七年三月

中共云南省委常委、云南省常务副省长牛绍尧为大型民族博览系列画册《华夏城市之花》题辞  
Mr. Niu Shaoxiao, First Vice Governor of Yunnan Province

## 古城无过 不飞

杨健强

一九九七年七月

中共昆明市委书记杨健强为大型民族博览系列画册《华夏城市之花》题辞  
Mr. Yang Jianqiang, Member of the Standing Committee of Yunnan Communist Party Committee, Secretary of Communist Party Committee of Kunming City

題贈《華夏城市之花》

華夏之花  
香飄四海

朱浩國 一九八二年  
十月廿五日



云南省老領導高治國生前為大型民族博覽系列畫冊《華夏城市之花》題辭  
Mr. Gao Zhiguo, Former leader of Communist Party Committee of Yunnan Province

題贈大型民族博覽系列畫冊《華夏城市之花》

果不其然，花香飄寰球  
山美水美人美，美不勝收

一九八二年七月十四日



云南省農業廳長潘致揚為大型民族博覽系列畫冊《華夏城市之花》題辭  
Mr. Pan Zhiyang, Director of the Agriculture Department of Yunnan Province

願華夏城市之花  
爭艷於五洲

博覽會

一九八二年七月十四日

外交部書法協會顧問 全國著名書法家馮國語為大型民族博覽系列畫冊《華夏城市之花》題辭  
Mr. Feng Guoyu, Famous calligrapher

為華夏城市之花題

世界多精彩  
華夏更殊

神州元氣小飛花

劉樹生 一九八二年  
十二月

云南省原政協主席劉樹生為大型民族博覽系列畫冊《華夏城市之花》題辭  
Mr. Liu Shusheng, Former Chairman of National Committee of Yunnan People's Political Consultative Conference

神州處處俱歡顏

一九八二年八月



云南省建設廳長程致強為大型民族博覽系列畫冊《華夏城市之花》題辭  
Mr. Cheng Zhiqiang, Director of The Construction Department of Yunnan Province

為華夏城市之花題

展示華夏城市風采  
美出今日中國雄姿

一九八二年

趙廷光



云南省原政協副主席趙廷光為大型民族博覽系列畫冊《華夏城市之花》題辭  
Mr. Zhao Tingguang, Former Vice Chairman of National Committee of Yunnan People's Political Consultative Conference

# 城市是祖国最美丽的花朵

〈代序〉

中共云南省委副书记

沃奎

1999年，世界瞩目中国。

拥有世界四分之一人口的中国，在中国共产党的领导下，经历了半个世纪的艰苦奋斗，将无比自豪地大步迈进共和国诞辰50周年的光辉时刻。社会主义50年的辉煌成就，中国人民半个世纪的团结奋进，自强不息，中国大地富强、繁荣、稳定、发展的壮丽画卷，注定了中国将成为1999年世界瞩目的焦点。

继香港回归之后的1999年澳门回归，将彻底结束中国被帝国主义列强瓜分的耻辱历史；中国'99昆明世界园艺博览会的举行，将向世界展示崛起的共和国万花锦簇、雍容华贵的亮丽容颜。中国，将以她高速发展的经济和璀璨夺目的东方文明，成为21世纪的中心。

50年的创业道路，中国人民披荆斩棘，前赴后继；50年的建设成就，一座座城市拔地而起，璨若星辰。回顾建国初期，中国仅有132个城市，而且四处废墟，八方饥民；展望今日神州，668座城市平地崛起，车如流水，人胜桃花，半个世纪的变化翻天覆地，半个世纪的成就辉映全球！改革开放20年，是中国城市建设突飞猛进的时期。1978年，中国城市仅从建国初期的132个发展到192个，到1996年底，全国建制城市猛然增达668个，城市人口达51511万人，而且相当一部分城市已迈入小康水平。在邓小平理论的指引下，在中国共产党的正确领导下，1999年，中国绝大部分地区跨入小康是完全可以实现的，根据国家城市建设规划，2000年，中国城市将达到800个。立体发展、优化布局、改善质量，中国城市走上了现代化道路。面对着即将到来的新世纪，面对着前所未有的有利条件和大好机遇，让我们再接再厉，团结拼搏，为实现2010年远景目标作出更大的努力。

城市是祖国最美丽的花朵。在百花争妍的祖国大花园中，云南号称“花园中的花园”。因为独特的地理优势，大自然的钟灵毓秀汇聚于斯，造就了“万紫千红花不谢，冬暖夏凉四时春”的春城——昆明；以“风花雪月”、“人间仙境”著称的大理；以“植物王国”、“绿色宝石”闻名于世的西双版纳……一颗颗高原明珠如怒放的鲜花，花气袭人，香飘海外。中国'99世界园艺博览会选址昆明，可谓慧眼识珠。因为昆明是春的故乡，是花之王国。在这次盛会上，华夏群芳，众香荟萃，流光溢彩，展中国万花风采，扬华夏城市美名。无论是“满园春色关不住”，还是“花枝不断四时春”，请看我“万里江山一片红，神州无处不飞花”。

回顾共和国50年城市建设的伟大成就，展望即将到来的21世纪，我们斗志昂扬，勇气倍增。迎接新时代需要大发展，大发展需要大开放，大开放需要大宣传，让我们乘中国'99昆明世博会东风，为建设21世纪如花都市而共同努力！

1998年4月7日

## CITIES-THE MOST BEAUTIFUL FLOWERS OF OUR NATION

WANG TIANXI, VICE SECRETARY OF CPC YUNNAN PROVINCIAL COMMITTEE

In 1999, the whole world will fix its eyes upon China.

China with one fourth of the world population, led by the Communist Party of China has struggled hard for half a century. We are very proud of it and we are going forward to the brilliant point of its 50th anniversary of the founding of the People's Republic of China. The Chinese people struggled on their own for half a century and have made lots of glorious achievements in socialist construction. You could see a majestic picture of richness, prosperity, stability and development on the vast territory of China. It is doomed that our country will be the center of the world in 1999.

After Hong Kong had returned home in 1997, Macao's return in 1999 will end the humiliating history of being carved up by the imperialists completely. The '99 International Horticultural Exposition Kunming will reveal Chinese dignified and graceful visage. China will become the center of the 21st century because of its fast developing economy and brilliant oriental civilization.

After starting an undertaking 50 years ago, the Chinese people have been blazing their way forward through all the difficulties, advancing and filling the breach left by the fallen comrades. As an achievement of the last 50 years, we have hundreds of cities built up shining like stars all over our country. Looking back when China was just founded, we had only 132 cities in this country with ruins and hungry people everywhere. But now, we have 668 cities being crowded with endless stream of vehicles and happy people. For the 50 years we have made an earthshaking change which has lightened up the world. After reformed and opened to the outside world the last 20 years were the fastest developing period for city construction in China. The number of our cities increased from 132 in 1949 to 192 in 1978; by the end of 1996 we had 668 cities with a population of 515,110,000 totally, and lots of them have developed to the "well-off level". Led by the Communist Party of China and Mr. Deng Xiaoping's theory most of our territories to reach the "well-off level" will come true in 1999. According to the national urban construction plans, the number of our cities will reach 800 by the year of 2000. The urban developing objects are three-dimensional growths, better and rational distribution, improving construction quality, and higher modernization levels. Facing the new century and the best conditions and opportunities we ever have, let's keep up the good work and unite everybody to achieve our further aim of 2010.

Cities are the most beautiful flowers in our nation. In these pretty gardens of our country, Yunnan is called "the best garden among gardens". Because of the special geographic environments, the fine spirits of the nature are gathered in Yunnan. Kunming is a city that flowers never wither and with mild winters and cool summers that always like spring, that's why people call Kunming the Spring City; Dali is regarded as the romantic heaven in Yunnan; Xishuangbanna is called the "Green Gemstone" and "the Kingdom of Plants" by the people all over the world. All these cities are like pearls and flowers placed all over Yunnan. Kunming was chosen as the site of the '99 International Horticultural Exposition, since it is the home of spring and kingdom of flowers. "CHINA'S CITY FLOWERS" is a picture album with two themes: "human and nature having a harmonious relationship" and "build our cities like flower gardens in the 21st century". The album has collected all the famous flowers and city flowers in China. The emphasis of this album is to show our great achievements in economy and city construction, so this album is important in cultural exchanging between our cities and foreign cities.

Reviewing our achievements in urban construction, and looking into the 21st century we are high in spirits and greatly encouraged. To meet the new age, we need great development in order to achieve great developments we need opening to the outside world completely, which we need to publicize ourselves widely. Let's catch the opportunity of the '99 International Horticultural Exposition in Kunming, let's work harder to build our cities as beautiful as flowers in the 21st century.



江泽民总书记在中国花卉协会名誉会长陈慕华和会长何康陪同下参观第三届中国花卉博览会。



# 挥手谈笑间

# 花

# 香满中国



Jiang Zemin, General Secretary of Central Committee of the Communist Party of China, was accompanied by Chen Muhua, He Kang, honored chairman and chairman of Chinese Flower & Plant Association, to the Third Flower & Plant Exhibition.





李鹏委员长在昆明金殿（中国'99昆明世界园艺博览会会址）考察。后排左一为云南省人大常委会主任尹俊，后排左二为全国政协常委（原云南省省长）和志强。